

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation



Steam Xpress™ Iron

Plancha

Fer



USA/Canada
Mexico

1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Model
Modelo
Modèle
 AS255

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ❑ READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
- ❑ Use iron only for its intended use.
- ❑ To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquid.
- ❑ The iron should always be turned off (refer to "How to Use" section) before plugging into or unplugging from an outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead grasp plug and pull to disconnect.
- ❑ Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around cord wrap when storing.
- ❑ Always disconnect iron from electrical outlet when filling with or emptying of water, and when not in use.
- ❑ Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
- ❑ Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- ❑ Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down or use the surge of steam — there may be hot water in the water tank. Avoid rapid movement of iron to minimize hot water spillage.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- ❑ To avoid a circuit overload, do not operate another high-wattage appliance on the same circuit.
- ❑ If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

Soft-Touch Parts

Note: The soft-touch parts of this unit are free of natural rubber and latex. They are safe for individuals allergic or sensitive to these materials.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

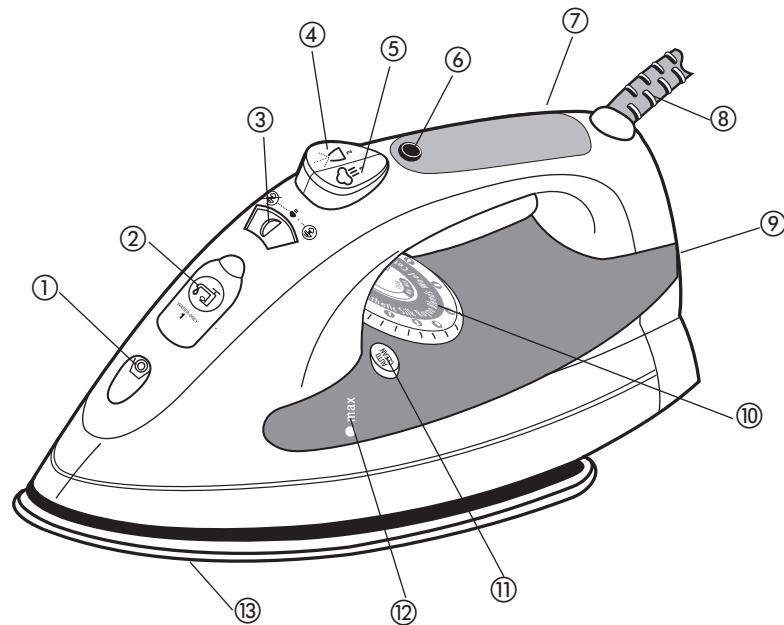
TAMPER-RESISTANT SCREW

Warning: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover**. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Product may vary slightly from what is illustrated.



Symbols



Steam



Spray



Dry

1. Spray nozzle
2. Water-fill cover
3. Dry/steam selector
4. Spray button
5. Steam button
6. Temperature-ready and auto shutoff light
7. Comfort Grip™ handle
8. 360° pivoting cord
9. Heel rest
10. Fabric-select dial
11. AUTO CLEAN® button
12. Water tank
13. Soleplate

How to Use

This appliance is for household use only.

GETTING STARTED

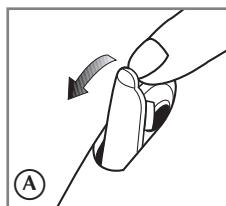
Remove any labels, stickers or tags attached to the body or soleplate of the iron. Note: Use ordinary tap water for ironing. Do not use water processed through a home softening system.

Important: For optimum performance, let the iron stand for 90 seconds before beginning to iron.

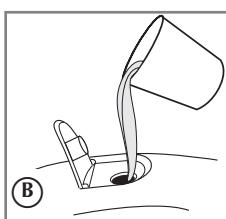
IRONING WITH STEAM

Filling Water Tank

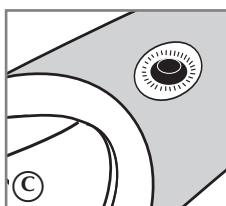
1. Open the water-fill cover (A).



2. Tilt the iron and using a clean measuring cup, pour water into opening until the water reaches the MAX level mark on the water tank (B). Do not overfill.

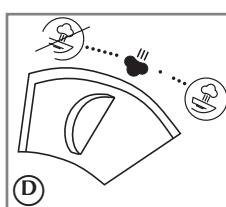


3. Close the water-fill cover.

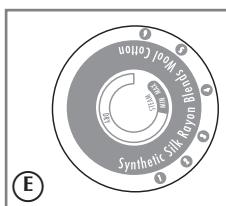


4. Plug in the iron. The temperature-ready light glows (C).

Tip: If unsure of a garment's fiber, test a small area (on an inside seam or hem) before ironing.



5. Move the dry/steam selector to the desired steam level (D).



6. Turn the fabric-select dial to appropriate steam setting (between 4 and 6) for your fabric (E). Read garment's label to help you determine fabric type.

- The temperature-ready light glows until it reaches the appropriate temperature.

- It then glows on and off during ironing. This is normal.

7. When finished ironing, turn the fabric-select dial to lowest heat setting, move the dry/steam selector to (Z) and unplug the iron.

Surge of Steam

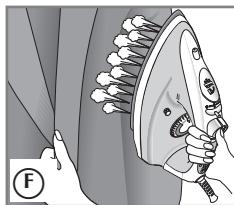
Use to remove stubborn creases.

1. With water tank filled to the MAX mark, turn the fabric-select dial to at least setting 4 and wait for the temperature-ready light to go off.
2. To remove tough wrinkles, pump the  button at 5-second intervals for a concentrated blast of steam.
3. When finished ironing, turn the fabric-select dial to lowest heat setting, move the dry/steam selector to  and unplug the iron.

Vertical Steam

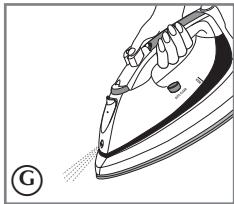
Use for removing wrinkles from hanging clothes and drapes.

1. Hang the garment to be steamed on a clothes hanger (curtains or drapes can be steamed once they are hung).



2. Move the dry/steam selector to .
3. Hold the iron close to, but not touching, the fabric.
4. Pull the fabric tight in your free hand and pump the  button as you move the iron over the fabric (F).
5. When finished ironing, turn the fabric-select dial to lowest heat setting, move the dry/steam selector to  and unplug the iron.

IRONING WITH SPRAY



Use to dampen tough wrinkles at any setting (G).

1. Be sure the iron is filled with water.
2. On first use, pump the  button several times.

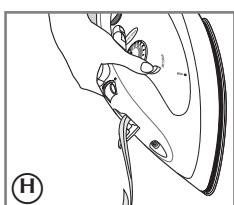
DRY IRONING

1. Make sure dry/steam selector is set to . You may want to empty the water (see "Emptying Water Tank After Ironing - Optional").
2. Turn the fabric-select dial to the desired setting.
Read garment's label to help you determine fabric type.
 - The temperature-ready light glows until it reaches the appropriate temperature.
 - It then glows on and off during ironing.
3. When finished ironing, turn fabric-select dial to lowest setting, unplug the iron and place it on its heel rest.
4. Move the dry/steam selector to .

EMPTYING WATER TANK AFTER IRONING (OPTIONAL)

Note: It is not necessary to empty the water after each use.

1. Turn the fabric-select dial to the lowest setting.
2. Unplug the iron and let it cool.
3. Open the water-fill cover.
4. Empty the water by holding the iron over a sink with the tip pointing down. Water will empty out of water-fill opening (H).



SPECIAL FEATURES

ANTI-DRIPT SYSTEM

The anti-drip system prevents water spotting at low temperatures.

10-MINUTE AUTO SHUTOFF

1. If you leave the iron on its heel rest without moving it, the iron will automatically shut off after 10 minutes. The auto shutoff indicator light blinks to let you know that the iron has stopped heating. To turn it back on, move the iron until it starts heating again.
2. When finished, unplug the iron and stand it on its heel rest.
3. Move the dry/steam selector to .

Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING OUTSIDE SURFACES

1. Make sure iron is unplugged and has cooled completely.
2. Wipe the soleplate and outer surfaces with a soft cloth dampened with water and a mild household detergent. Never use abrasives, heavy-duty cleansers, vinegar or scouring pads that may scratch or discolor the iron.
3. After cleaning, plug in the iron.
4. Steam iron over an old cloth to remove any residue from the steam vents.

AUTO CLEANING

To keep the steam vents free of any buildup, follow these instructions about once a month.

1. Fill the tank with water well below the MAX line.
2. Plug in the iron.
3. Turn the fabric-select dial to 6 and stand the iron on its heel rest. Allow it to heat until the auto shutoff indicator light goes out and comes on again.
4. Turn fabric-select dial to lowest setting, unplug the iron and hold over a sink with the soleplate facing down.
5. Press and hold the AUTO CLEAN button. Be careful, as hot water and steam will come out of the steam vents (J). Continue to hold AUTO CLEAN button until all the water has emptied, or until you feel all mineral deposits have been flushed. If necessary, rock iron side to side and front to back.
6. When finished, release the button, stand the iron on its heel rest and plug it in. Heat for about 2 minutes to dry out any remaining water.

STORING YOUR IRON

1. Unplug the iron and allow it to cool.
2. Check that the dry/steam selector is set to .
3. Store vertically on its heel rest to prevent water leaking from the soleplate.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice su plancha, debe seguir algunas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- ❑ LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
- ❑ Use la plancha únicamente para planchar.
- ❑ No sumerja la plancha en agua ni en ningún otro líquido para evitar el riesgo de un choque eléctrico.
- ❑ Siempre apague la plancha (vea la sección "Como usar") antes de conectarla o desconectarla de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectarlo, sujetelo el enchufe para hacerlo.
- ❑ No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Permita que la plancha se enfrie antes de guardarla. Enrolle el cable holgadamente alrededor del talón de la plancha.
- ❑ Siempre desconecte la plancha cuando la llene o la vacíe y cuando no esté en uso.
- ❑ No haga funcionar la plancha si ésta tiene dañado el cable o si la plancha se ha dejado caer y se ha estropeado. A fin de reducir a un mínimo el riesgo de un choque eléctrico, no desarme la plancha. Acuda a una persona de servicio, calificada para revisar y efectuar las reparaciones necesarias. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual. El armar la plancha incorrectamente puede ocasionar el riesgo de un choque eléctrico cuando la plancha esté en funcionamiento.
- ❑ Se requiere supervisión cuando cualquier unidad eléctrica esté siendo usada cerca de los niños o por ellos mismos. No desatienda la plancha mientras esté conectada o cuando esté sobre la tabla de planchar.
- ❑ Pueden ocurrir quemaduras si se tocan las partes metálicas, el agua caliente, o el vapor. Tome precaución al invertir una plancha de vapor ya que puede haber agua caliente dentro del tanque. Evite los movimientos bruscos para no derramar agua caliente.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- ❑ Para evitar sobrecargas, no opere ningún otro aparato de alto consumo de corriente en el mismo circuito.
- ❑ Si el uso de un cable de extensión es indispensable, se debe de utilizar uno de 10 amperios. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Se debe tener cuidado de acomodar el cable de manera que nadie lo hale ni se tropiece.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Superficie de textura suave

Nota: La superficie de textura suave engomada de esta unidad no contiene caucho natural ni látex. Es segura para aquellas personas alérgicas o sensivas a dichos materiales.

ENCHUFE POLARIZADO (Modelos 120V solamente)

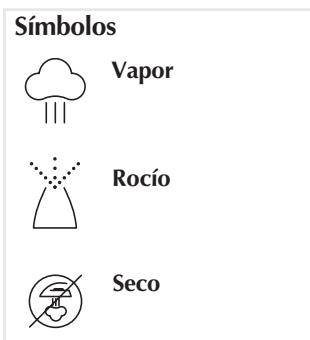
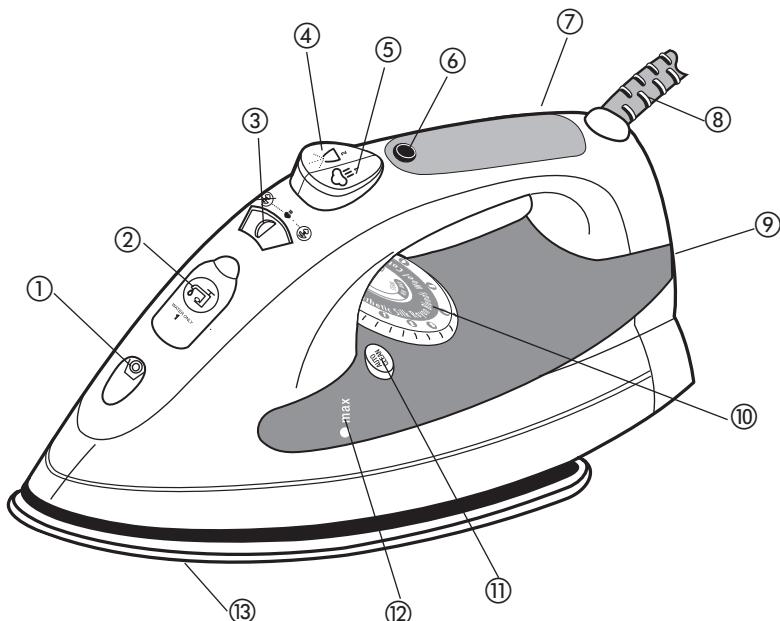
Este artefacto posee un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir los riesgos de choque eléctrico, este enchufe entra en un contacto polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra en su contacto, inviértalo. Si aun así no entra, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente hacerle ninguna modificación al enchufe.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. Rociador
2. Tapa del orificio de llenado
3. Selector de planchado en seco/al vapor
4. Botón de rocío
5. Botón de emisión de vapor
6. Luz indicadora de temperatura alcanzada y de apagado automático
7. Mango suave al contacto Comfort Grip®
8. Cable con giro de 360 grados
9. Talón de descanso
10. Selector de tejidos
11. Botón de limpieza automática AUTO CLEAN®
12. Tanque de agua
13. Suela

Como usar

Este producto es para uso doméstico solamente.

PASOS PRELIMINARES

Retire todo rótulo, calcomanía o etiqueta adherida al cuerpo o a la suela de la plancha. Nota: Utilice agua de la llave para llenar el tanque de la plancha. No utilice agua procesada por un suavizador de agua doméstico.

Importante: Para óptimo rendimiento, se recomienda dejar reposar la plancha durante 90 segundos antes de comenzar a planchar.

COMO PLANCHAR CON VAPOR

Para llenar el tanque de agua:

1. Abra la tapa del orificio de llenado (A).
-
2. Incline la plancha y con la ayuda de una taza de medir limpia, vierta agua en el orificio hasta alcanzar la marca de llenado MAX en el tanque (B). No exceda el nivel de llenado.
-
3. Cierre la tapa del orificio de llenado.
4. Enchufe la plancha. La luz indicadora de temperatura se ilumina (C).
-
- Consejo:** Si no conoce la fibra del tejido a planchar, antes de planchar la prenda, ensaye sobre una superficie pequeña (costura o ruedo interior).
5. Ajuste el selector de vapor al nivel deseado (D).
-
6. Gire el selector de tejidos al nivel apropiado según el tejido para planchar con vapor (entre el 4 y el 6) (E). Lea las etiquetas de cuidado de las prendas.
 - La luz indicadora de temperatura brilla hasta alcanzar el nivel de temperatura adecuada.
 - Esta misma luz brilla intermitentemente durante el ciclo de planchado. Esto es normal.
-

7. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejidos a la posición de temperatura más baja, pase el selector de planchado al seco/vapor a la posición  y desconecte la plancha.

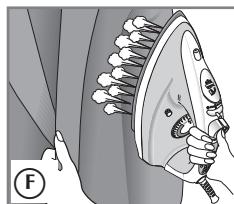
Emisión de vapor

Apropiado para suavizar las arrugas persistentes.

1. Llene el tanque de agua hasta alcanzar la marca de llenado MAX, gire el selector de tejidos como mínimo hasta el número 4 y espere hasta que la luz indicadora de temperatura se apague.
2. Para deshacer las arrugas persistentes, bombee el botón  a intervalos de 5 segundos para una emisión de vapor más concentrada.
3. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejidos a la posición de temperatura más baja, pase el selector de planchado al seco/vapor a la posición  y desconecte la plancha.

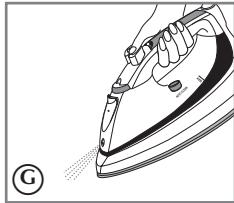
Vapor vertical

Ideal para suavizar las arrugas de las prendas colgantes o de las cortinas.



1. Cuelgue la prenda que desea vaporizar en una perchera (uno puede vaporizar las cortinas una vez instaladas).
2. Ajuste el selector a la posición .
3. Sujete la plancha cerca, pero no en contacto con el tejido.
4. Hale el tejido con una mano y bombee el botón  con la otra, a medida que pasa la plancha sobre la prenda (F).

COMO PLANCHAR CON ROCÍO



Utilice a cualquier nivel de temperatura para humedecer las arrugas persistentes (G).

1. Asegúrese de que el tanque de agua esté lleno.
2. Para el primer uso, bombee el  botón varias veces.

COMO PLANCHAR EN SECO

1. Asegúrese de ajustar el selector de tejidos a la posición . Se recomienda vaciar el tanque de agua (ver "Vaciado del tanque de agua después de planchar - Opcional").
2. Ajuste el selector de tejidos según la prenda que desea planchar. Lea las etiquetas de cuidado de las prendas.
 - La luz indicadora de temperatura brilla hasta alcanzar la temperatura apropiada.
 - Esta misma luz brilla intermitentemente durante el ciclo de planchado. Esto es normal.
3. Al terminar de planchar, ajuste el selector de tejidos a la posición de temperatura más baja, desconecte la plancha y colóquela sobre el talón de descanso.
4. Mueva el selector a .

COMO VACIAR EL TANQUE DE AGUA DESPUÉS DE PLANCHAR (OPCIONAL)

Nota: No es necesario vaciar el tanque de agua después de cada uso.

1. Gire el selector de tejidos a la posición más baja.
2. Desconecte la plancha y permita que se enfrié.
3. Abra la tapa del orificio de llenado.
4. Vacíe el tanque, sujetando la plancha con la punta hacia abajo sobre un lavadero. El agua sale a través del orificio de llenado (H).

FUNCIONES ESPECIALES

SISTEMA A PRUEBA DE GOTEO

El sistema a prueba de goteo evita las manchas de agua que puede ocasionar la plancha a temperaturas bajas.

APAGADO AUTOMÁTICO AL CABO DE 10 MINUTOS

1. Si deja la plancha apoyada sobre el talón de descanso sin moverla, ésta se apagará automáticamente después de 10 minutos. La luz de apagado automático parpadea para hacerle saber que la plancha dejó de calentar. Para volver a encenderla, muévala hasta que comience a calentar.
2. Cuando termine de planchar, desconecte y coloque la plancha sobre el talón de descanso.
3. Mueva el selector a .

Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

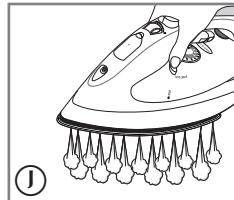
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERIORES

1. Asegúrese que la plancha se encuentre desconectada y que se haya enfriado completamente.
2. Limpie la suela y demás superficies exteriores con un paño suave humedecido con agua y con un detergente suave. Nunca utilice abrasivos, limpiadores fuertes, vinagre ni esponjas abrasivas que pudiesen rallar o descolorar la plancha.
3. Después de limpiar la plancha, enchufe la plancha.
4. Pase la plancha a vapor sobre un paño viejo para eliminar cualquier residuo acumulado.

LIMPIEZA AUTOMÁTICA

Para mantener limpios los orificios del vapor, se recomienda seguir los siguientes pasos una vez al mes.

1. Llene el tanque con agua muy por debajo del nivel MAX.
2. Enchufe la plancha.
3. Ajuste el selector de tejidos al número 6 y coloque la plancha sobre el talón de descanso. Permita que la plancha se caliente hasta que la luz indicadora de apagado automático se apague y se encienda nuevamente.
4. Gire el selector de tejidos a la posición más baja, desconecte y sujeté la plancha sobre un lavadero con la suela hacia abajo.



5. Presione y sostenga el botón de limpieza automática (AUTO CLEAN). Tenga cuidado, ya que saldrá agua caliente y vapor de los orificios de vapor (J). Mantenga presionado el botón de limpieza automática (AUTO CLEAN) hasta vaciar toda el agua y los depósitos minerales. Si es necesario, puede mover la plancha de lado a lado o de atrás para adelante.
6. Cuando termine, suelte el botón, coloque la plancha sobre el talón de descanso y enchufe. Permita que la plancha se caliente unos 2 minutos para asegurarse de que toda el agua se haya secado.

ALMACENAJE DE LA PLANCHA

1. Desconecte y permita que la plancha se enfríe bien.
2. Asegúrese que el selector se encuentre ajustado a la posición .
3. Coloque la plancha verticalmente sobre el talón de descanso para evitar que la suela gotee.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un fer, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER.
- Utiliser le fer seulement aux fins auxquelles il a été prévu.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le fer.
- Toujours mettre le fer hors tension arrêt (voir "Utilisation") avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le fer. Il faut plutôt saisir la fiche et tirer.
- Éviter de mettre le cordon en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon lâchement autour du fer avant de le ranger.
- Toujours débrancher le fer pour le remplir d'eau, pour le vider ou pour le ranger.
- Ne pas utiliser le fer si le cordon est endommagé, si le fer est tombé ou a été endommagé. Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas démonter le fer. En confier l'entretien et la réparation au personnel d'un centre d'entretien autorisé. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide. Assemblage incorrect présente des risques de chocs électriques.
- Exercer une étroite surveillance lorsque le fer est utilisé près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert. Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou qu'il est placé sur une planche à repasser.
- Les pièces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur peuvent occasionner des brûlures. Renverser avec précaution un fer à vapeur ou prendre garde lorsqu'on se sert du jet de vapeur, car de l'eau brûlante peut s'écouler du réservoir. Éviter de faire des mouvements brusques lors du repassage afin de minimiser l'écoulement accidentel d'eau brûlante.

MESURES SPÉCIALES

- Afin d'éviter les surcharges, ne pas brancher d'autres appareils à forte consommation électrique sur le même circuit.
- S'il faut absolument une rallonge, choisissez un modèle de 10 ampères. Une corde d'alimentation d'une valeur nominale inférieure en termes d'ampères pourrait surchauffer. Placez la corde d'alimentation de façon à ce que personne ne puisse la tirer ou trébucher accidentellement.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE

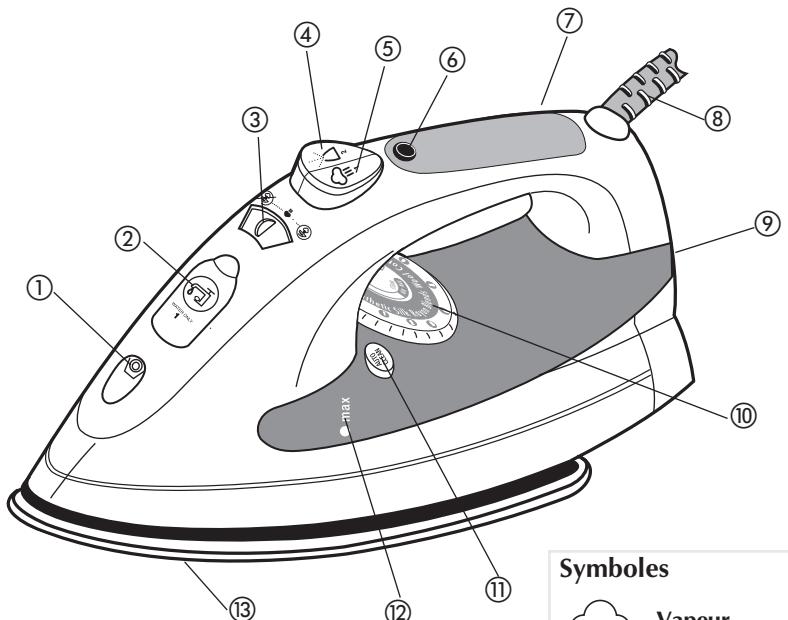
Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, afin de minimiser les risques de secousses électriques. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



Symboles



Vapeur



Pulvérisation



Sec

1. Ajutage de pulvérisation
2. Couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau
3. Sélecteur de repassage à sec ou à la vapeur
4. Bouton de pulvérisation
5. Bouton de jet de vapeur eau seulement
6. Témoin d'atteinte de la température
7. Poignée à prise confortable Comfort Grip^{mc}
8. Cordon pivotant sur 360°
9. Talon d'appui
10. Sélecteur pour les tissus
11. Bouton d'autonettoyage AUTO CLEAN^{md}
12. Réservoir d'eau
13. Semelle

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

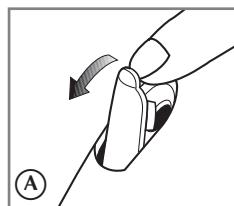
PRÉPARATIFS

Enlever tous les autocollants et étiquettes qui se trouvent sur le corps ou la semelle du fer. Note : Utiliser de l'eau du robinet pour repasser. Ne pas utiliser de l'eau traitée dans un adoucisseur d'eau domestique.

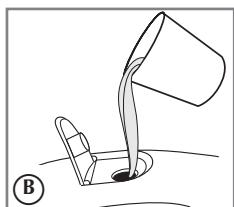
Important : Afin d'optimiser les résultats, laisser le fer reposer à la verticale pendant 90 secondes avant de commencer à repasser.

REPASSAGE À LA VAPEUR

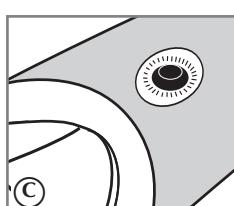
Remplissage du réservoir d'eau



- Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage (A).

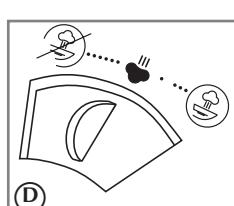


- Incliner le fer et utiliser une tasse à mesurer propre. Verser de l'eau dans l'orifice jusqu'à ce que l'eau atteigne la mention MAX dans le réservoir (B). Éviter de trop remplir.
- Refermer le couvercle de l'orifice de remplissage.

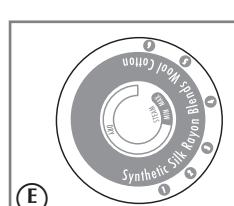


- Brancher le fer. Le témoin d'atteinte de température s'allume (C).

Conseil pratique : Lorsqu'on ne connaît pas le type de fibre du vêtement, faire un essai sur une petite surface (comme sur une couture ou un bord intérieur) avant de repasser.



- Déplacer le sélecteur au niveau de vapeur voulu (D).



- Régler le cadran au réglage approprié (entre 4 et 6) au tissu pour repassage à la vapeur (E). Lire l'étiquette du vêtement pour déterminer le type de tissu.
 - Le témoin d'atteinte de la température reste allumé jusqu'à ce que la température appropriée soit atteinte.
 - Puis il s'allume et s'éteint pendant le repassage; c'est normal.

- À la fin du repassage, remettre le cadran au réglage minimal et déplacer le sélecteur à la position (F). Puis débrancher le fer.

Jet de vapeur

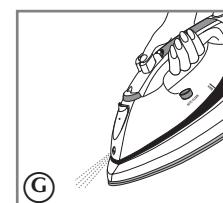
Utilisez cette fonction pour éliminer les plis rebelles.

- Lorsque le réservoir d'eau est rempli d'eau jusqu'à la mention MAX, régler le cadran au moins à 4 et attendre que le témoin d'atteinte de la température s'éteigne.
- Pour enlever des plis tenaces, pomper le bouton de vapeur (G) à quelques reprises à intervalles de cinq secondes afin d'obtenir un jet de vapeur concentré.
- À la fin du repassage, remettre le cadran au réglage minimal et déplacer le sélecteur à la position (F). Puis débrancher le fer.

Vapeur à la verticale

Utilisez l'option pour éliminer les plis des vêtements et des tentures suspendus:

- Suspendre le vêtement à vaporiser sur un cintre. (On peut vaporiser des rideaux lorsqu'ils sont suspendus.)
- Déplacer le sélecteur de vapeur à la position (H).
- Tenir le fer près du tissu sans y toucher.
- Tirer fermement sur le tissu de la main libre et pomper le bouton de vapeur en déplaçant le fer sur le tissu (F).
- À la fin du repassage, remettre le cadran au réglage minimal et déplacer le sélecteur à la position (F). Puis débrancher le fer.



PULVÉRISATION

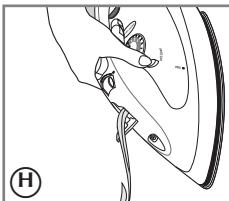
Utilisez cette fonction pour humidifier les plis rebelles à tout réglage (G).

- Assurez-vous que le fer à repasser est rempli d'eau.
- Lorsque vous utilisez le fer à repasser pour la première fois, pompez le bouton (G) plusieurs fois.

REPASSAGE À SEC

- S'assurer que le sélecteur est réglé à (F). On peut vider le fer (consulter la rubrique relative au vidage du réservoir après le repassage facultatif).
- Régler le sélecteur de tissu au niveau approprié au tissu. Lire l'étiquette du vêtement afin de déterminer le type de tissu.
 - Le témoin d'atteinte de la température brille jusqu'à l'obtention de la température voulue.
 - Par la suite, il s'allume et s'éteint pendant le repassage.
- À la fin du repassage, débrancher le fer et le déposer sur son talon d'appui.
- Si on a repassé à vapeur, remettre le cadran au réglage minimal, régler le sélecteur à (F).

VIDAGE DU RÉSERVOIR D'EAU APRÈS LE REPASSAGE (FACULTATIF)



1. Régler le cadran à la position minimale (Min.).
2. Débrancher le fer et le laisser refroidir.
3. Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage.
4. Vider le fer en tenant celui-ci au-dessus d'un évier avec la pointe vers le bas. L'eau sort par l'orifice (H).

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

SYSTÈME ANTIGOUTTES

Le système antigouttes prévient les taches d'eau à faibles températures.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE 10 MINUTES

1. Si vous laissez le fer sur son talon d'appui sans le déplacer, le fer s'arrêtera automatiquement après 10 minutes. Le voyant indicateur d'arrêt automatique clignote pour vous indiquer que le fer a cessé de chauffer. Pour le rallumer, déplacer le fer jusqu'à ce qu'il recommence à chauffer.
2. À la fin du repassage, débrancher le fer et le déposer sur son talon d'appui.
3. Si on a repassé à vapeur, remettre le cadran au réglage minimal, régler le sélecteur à .

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut remplacer aucune pièce du produit. En confier l'entretien au personnel qualifié d'un centre de service.

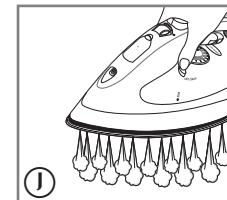
NETTOYAGE DES SURFACES EXTÉRIEURES

1. S'assurer que le fer est débranché et complètement refroidi.
2. Essuyer la semelle et les surfaces extérieures avec un chiffon doux humecté d'eau et d'un peu de détergent doux. Ne jamais utiliser des produits nettoyants abrasifs de service intensif, du vinaigre ni des tampons à récurer car ceux-ci pourraient égratigner ou décolorer le fer.
3. Après le nettoyage, brancher le fer.
4. Repasser un vieux chiffon afin d'enlever toute trace de résidus des événets du fer.

AUTONETTOYAGE

Pour empêcher les accumulations de résidus dans les événets du fer, faire ce qui suit environ une fois par mois.

1. Remplir le réservoir d'eau bien au-dessous de la mention MAX.
2. Brancher le fer.
3. Régler le cadran à 6 et laisser le fer reposer sur son talon d'appui. Le laisser réchauffer jusqu'à ce que le témoin d'arrêt automatique s'éteigne et se rallume.
4. Remettre le cadran au réglage minimal, débrancher le fer et le placer au-dessus d'un évier avec la semelle vers le bas.



5. Appuyez et maintenez le bouton d'auto-nettoyage (AUTO CLEAN) enfoncé. Prendre garde car de l'eau chaude et de la vapeur continuent de sortir des événets (J). Continuez à tenir le bouton d'auto-nettoyage (AUTO CLEAN) jusqu'à ce que toute l'eau soit sortie. Au besoin, basculer le fer d'un côté et de l'autre et de l'avant vers l'arrière.
6. À la fin de l'autonettoyage, relâcher le bouton, laisser reposer le fer sur son talon d'appui et le brancher. Le laisser chauffer pendant environ 2 minutes afin de l'assécher.

RANGEMENT DU FER

1. Débrancher le fer et le laisser refroidir.
2. Vérifier si le sélecteur se trouve à la position .
3. Le ranger à la verticale sur son talon d'appui afin de prévenir toute fuite d'eau sur la semelle.

NOTE

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty

(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

**Póliza de Garantía
(Válida sólo para México)**

Duración

Aplica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Dónde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Aplica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina

Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile

Servicio Máquinas y
Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 -
Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia

PLINARES
Avenida Ciudad de Quito
#88-09
Bogotá, Colombia
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Costa Rica

Aplicaciones Electromecánicas,
S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San José, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716/223-0136

Ecuador

Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T.
Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878/224-
1767

El Salvador

Sedeblack Calle A San Antonio
Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa
Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179/274-0279

Guatemala

MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-
0521

Honduras

Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México

Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2499
(55) 1106-1400

Nicaragua

H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15
Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá

Authorized Service Center
Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado
del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú

AV. REPUBLICA DE PANAMA
3535
Ofic 1303
San Isidro
Lima, Peru
Tel.: 2 22 44 14

Fax: 2 22 44 04

Puerto Rico

Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

República Dominicana

Plaza Lama, S.A.
Av. Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)
Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela

Tecno Servicio TS2002
Av. Casanova
Centro Comercial del Este
Local 27
Caracas, Venezuela
Tel.: (58-212) 324-0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:

Aplica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,
Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México, C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

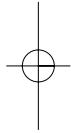
Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.

Marque déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.



1500 W 120 V ~ 60 Hz

Copyright © 2006 Applica Consumer Products, Inc.
Pub. No. 1000003118-00-RV00

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:

Aplica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo
01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine


Aplica®
Aplica Consumer Products, Inc.